

## Landnámsmenn / Settlers

Landnámsmaður	settler
nema land	settle the land
víkingur	viking
víkingaskip	viking ship
ónumið land	unsettled land
setjast að	settle
húsdýr	domestic animal
vekfæri	tool/tools
afkomendur	descendants
vinnufólk	servants, farm hands
þræll (þrælar)	slave
byggja	build
bær (bæinn)	farm; homestead
sveitabær	farm
þekja (þakið)	cover
gróður (gróðri)	vegetation
skógur	wood; forest
birkiskógur	birchwood
<i>mannabein</i>	<i>human bones</i>
<i>fornminjar</i>	<i>archeological findings</i>
<i>stytta</i>	<i>statue</i>

## Kristni og kirkja / Christianity and Church

heiðinn	heathen; pagan
goð	god; deity
guð	god
gyðja (gyðjur)	goddess
vera (verur)	being
náttúra (náttúrunni)	nature
steinn (steinum)	rock; stone
fjall (fjöllum)	mountain
foss (fossum)	waterfall
kirkja (kirkjur)	church
prestur (presta)	priest
ræna (rænt)	steal; kidnap
trú	religion; belief
breiðast (breiddist)	spread
kristniboði (kristniboðar)	missionary
kristnitaka (kristnitöku)	conversion to Christianity, adoption of Christianity
messa	mass; hold a mass
skíra (skírð)	baptize
ferma (fermd)	confirm
bæn (bænir)	prayer
biskup (biskupar)	bishop
sveit	countryside
dómkirkja (dómkirkjur)	cathedral
<i>hamar</i>	<i>hammer</i>
<i>hættuleg (hættulegur)</i>	<i>dangerous</i>

## Þing og goðar /Assemblies (Things) and godis

fornmaður (fornmenn)	ancient man
ráðherra	minister (in government)
sýslumaður (sýslumenn)	sheriff
lögregla	police
bóndi (bændur)	farmer
ríkur (ríkir)	rich; powerful
duglegur (duglegir)	hard-working; efficient; able
goði (goðar)	godi
höfðingi (höfðingjar)	chieftain
þing	assembly; thing
skemmtun (skemmtunar)	entertainment
lög	law
ákveða	decide
mikilvægt	important
útlönd	foreign countries; abroad
konungur (konungar)	king
ófriður	warfare; trouble
safna (söfnuðu ...) liði	gather forces
tímabil	period
Sturlungaöld	The Age of Sturlungs
Sturlungar	Sturlungs, a clan or a family in Iceland in the 13th. c.
samningur (samning)	agreement; contract; pact
tryggja	ensure; guarantee
friður (frið)	peace
sjálfstæður (sjálfstæðir)	independent
embættismaður (-menn)	public official
Gamli sáttmáli	The Old Pact (between Iceland and the king of Norway)
<i>sverja</i>	<i>swear</i>
<i>skattur (skatt)</i>	<i>tax</i>
<i>óskadraumur</i>	<i>(the highest dream)</i>
<i>bardagamaður (-menn)</i>	<i>warrior</i>

## Snorri Sturluson

bardagamaður	warrior
gáfaður	intelligent
yrkja (orti)	poeticise; compose
kvæði	poem
samdi (semja)	compose
fóstra (fóstri)	foster-father
voldugur	powerful
voldugasti (voldugastur)	most powerful
læra (lært)	learn
lesa (lesið)	read
fullorðinn	grown up
kýr (kúm)	cow

kind (kindum)	sheep
gestur	guest
gjöf (gjafir)	gift
skrá (skráði)	register, write
saga (sögur)	saga; story; history
lang.... afi	great ... grandfather
frægur	famous
óvinur (óvinir)	enemy
fela	hide
í felum	hiding
<i>erfiður (erfiða)</i>	<i>hard</i>
<i>vinna (vinnu)</i>	<i>work</i>
<i>laug</i>	<i>pool</i>
<i>handrit (handritum)</i>	<i>manuscript; handwritten book</i>
<i>unglingur</i>	<i>teenager</i>

### **Fornsögurnar / The old sagas**

saga (sögum)	saga; story; history
ljóð (ljóðum)	poem; verse
segja	tell
skrifa	write
bók (bækur)	book
ennþá	still
forn (fornu)	old; ancient
fornsaga	old saga
hraustur	valiant; hardy
hetja (hetjan)	hero
drepa (drepin)	kill
ljúka (lýkur)	finish
frægur (frægasta)	famous
frægastur	most famous
vitur	wise
ráð	advice
óvinur (óvini)	enemy
bardagi (bardögum)	battle
brenna(brunnu)	burn
inni	inside
kveikja (kveiktu)	put on fire
<i>útlagi</i>	<i>outlaw</i>
<i>dæma (dæmdur)</i>	<i>sentence</i>
<i>felur (felum)</i>	<i>hiding</i>
<i>flakk (flakki)</i>	<i>wandering</i>
<i>stela</i>	<i>steal</i>
<i>hafa í matinn</i>	<i>have for food</i>
<i>kjöt (kjötið)</i>	<i>meat</i>
<i>hefna (hefndi)</i>	<i>revenge</i>
<i>brenna (brennuna)</i>	<i>burning</i>
<i>sverð (sverðum)</i>	<i>sword</i>
<i>spjót (spjótum)</i>	<i>spear</i>
<i>öxi (öxum)</i>	<i>axe</i>

## Líf fornanna / The life of the ancients

sveit	countryside
þorp	village
borg (borgir)	city
fjölskylda	family
vinna	work
sparlega	economically
ríkur (ríkar)	rich
fjölmennar	many in number
falleg föt	pretty clothes
glæsileg	magnificent
vopn	weapons
æfa	practice
íþróttir	sports
áhugi (áhuga)	interest
giftast (giftust)	marry
breytast (breyttist)	changed
Noregskonungur	King of Norway
Danakonungur	King of Danes
berjast	fight
borða (borðaði)	eat
svipaður (svipaðan)	similar
vanagang	routine
öld	century; age
<i>þægindi</i>	<i>comfort</i>
<i>eldur</i>	<i>fire</i>
<i>ofn</i>	<i>oven</i>
<i>lampi (lampa)</i>	<i>lamp</i>
<i>eldavél</i>	<i>stove; cooker</i>
<i>pallur</i>	<i>platform; dais</i>
<i>útlendur (útlendan)</i>	<i>foreign</i>
<i>síðan</i>	<i>since</i>

## Jón Arason

biskup	bishop
páfi (páfinn)	pope
kaþólskur (kaþólskri)	catholic
lúthersk (lútherska)	Lutheran
siðaskipti	change of religion; Reformation
uppreisn	revolt; rebellion
taka til fanga (tekinn til fanga)	capture
þjóðkirkja	established church
samt	nonetheless
skylda	duty; obligation
verða (urðu)	have to
<i>tapa (töpuðu)</i>	<i>lose</i>
<i>hálshöggvinn (hálshöggvir)</i>	<i>beheaded</i>

## Hallgrímur Pétursson

vera uppi (var uppi)	live
falleg	beautiful
skemmtilegur (skemmtileg)	funny; amusing
dauði (dauða)	death
kona	wife
kalla (kölluð)	call
Tyrkjaránið	the robbery of the Turks
sjóræningi (sjóræningjar)	pirate
ræna (rændu)	rob; kidnap
kaupa (keyptir)	buy
til baka	back
<i>kenna við</i>	<i>take the name from</i>
<i>haga sér (höguðu sér)</i>	<i>behave</i>
<i>til forna</i>	<i>in ancient times</i>

## Refsingar / Punishments

refsa	punish
stranglega	harshly
gera (gert)	do
rangt	wrong
flengja	spank
óþægur (óþæg)	naughty
latur (löt)	lazy
brjóta (braut)	break
refsing (refsingar)	punishment
hýða (hýtt)	whip; thrash
þjófur (þjófarnir)	thief
stela (stolið)	steal
dæma (dæmt)	sentence
dauði (dauða)	death
harðbannaður	strictly forbidden
kæra	accuse; charge
sofa saman	sleep together
giftur (gift)	married
glæpur	crime
kona (konunni)	wife
maður (manninum)	husband

## Galdrabrennur / Withch burnings

trúa (trúði)	believe
galdrar	magic; sorcery
þjóðsögur	folktales
galdramaður (galdramenn)	sorcerer; magician
stórhættulegt	extremely dangerous
göldróttur ( göldróttan)	skilled in sorcery
óvinur (óvin)	enemy
galdra	perform magic /sorcery
í alvöru	in reality

sérstaklega	especially
hræddur (hræddir)	afraid
djöfullinn	the devil
kenna um (kennt um)	blame
galdrabrenna	withch burning
galdrastafur	magical stick
hrifinn	affected;, in love
vekja upp (vakinn upp)	conjure up
ráðast á	attack

### Á sveitabæjum / On farms

gamla daga	the old days
sveitabær	farm
torf (torfi)	sod
grjót (grjóti)	stones
efni	material
kaupa	buy
víðast	most places
aðalherbegi	main room
baðstofa	sitting room
rúm	bed
meðfram	alongside
sofa	sleep
einhver	someone
sæti	seat
búa til	make
föt	clothes
ull	wool
rafmagn	electricity
matur (maturinn)	food
eldavél	stove
logandi	flaming
eldur (eldi)	fire
eldhús	kitchen
elda	cook
hlóðir (hlóðum)	hearth
pottur	pot
mór	peat
kindaskítur	sheep manure
eldiviður	fuel; firewood
vaskur	sink
rennandi	running
vatn	water
bera	carry
fata (fötu)	bucket; pail
tunna (tunnu)	barrel; cask
ryksuga	vacuum cleaner
kústur	sweeper
sópa (sópað)	sweep
vöndur (vendi)	bunch

trjágrein	branches; twigs
latur (löt)	lazy
óþægur (óþæg)	naughty
sjónvarp	television
myndband (myndbönd)	videotape
útvarp	radio
skemmtun	entertainment
lesa (lesið)	read
syngja (sungði)	sing
brenna (brann)	burn
undir	underneath; below

## Húsdýrin og maturinn / The domestic animals and food

húsdýr	domestic animals
kindur	sheep
kýr	cows
hestar	horses
mjólk	milk
smjör	butter
skyr	skyr - a sour milk product, Icelandic specialty
kjöt	meat
slátur	entrails of sheep; pluck; offal
haus (hausunum)	head
fótur (fótunum)	foot; leg
blóð (blóðinu)	blood
skinn	skin; hide
föt	clothes
skór (skó)	shoe
reipi	rope
flétta (fléttuð)	braid; entwine
hrosshár	the hair of the tail of a horse
horn	horn
bein	bone
leikföng	toys
smíða	make; forge
skeið	spoon
tala (tölur)	button
nýta	utilize
fátt	few
búð	merchant-shop
fiskur (fiski)	fish
karlmaður (karlmenn)	man; male
veiða	catch; fish
bátur (bátarnir)	boat
tré	wood; timber
opinn (opnir)	open
að ofan	above; at the top
vél	engine
róa (reru)	row
ár (árum)	oar

öngull	angle
skemmast (skemmdust).	taint; perish
harðfiskur (harðfiski)	dried fish; stockfish
skreið	dried fish; stockfish
sjómaður	seaman; fisherman
dauður (dauðan)	dead
hvalur (hval)	whale
selur (seli)	seal
tína	pick; gather
yfirleitt	usually
hæna (hænur)	hen
verpa eggjum	lay eggs
matjurtagarður	vegetable garden
rækta	grow
grænmeti	vegetables
safna (safnaði)	gather
villtur (villtum)	wild
jurt (jurtum)	herbs
<i>fjara (fjörinni)</i>	<i>ebb; beach</i>
<i>hvalreki</i>	<i>beached whale</i>

## Vinnan / The Work

fullorðinn (fullorðna)	adult; grown up
gamall (gamalt)	old
kraftur (krafta)	energy; power
slá (slegið)	cut; mow
þurrka	dry
geyma (geymt)	preserve
hey	hay
heyvinna	work on hay
seinleg	slow
handverkfæri	manual tools
mjólk	milk
lamb (lömbin)	lamb
sjúga	suck
verk	job; task
passa	look after
hagi (haga)	pasture
fátt	few things
búa til (bjó til)	make
vor (vorin)	spring
rýja	shear
þvo (þvegin)	wash
vinna úr (vann úr)	make something from
greiða	comb
sundur	apart
þráður (þráð)	thread
spinna (spunninn)	spin
snælda	spindle
rokkur (rokk)	spinning wheel



prjóna	knit
flík (flíkur)	garment; weed
vefa	weave
fataefni	material for clothing
skór (skó)	shoe
hlífðarföt	protective clothing
regngalli	raincoat
gúmmístígvél	rubber boots
sjómaður (sjómenn)	seaman; fisherman
<i>sauma</i>	<i>sew</i>

## Fatnaður / Clothing

buxur	pants; trousers
síður (síðum)	long
pils (pilsum)	skirt
undirpils	underskirt
utanyfirpils	overskirt
svunta (svuntu)	apron
viðbót	in addition
að ofan	above
innst	innermost (closest to the body)
nærskyrta	undershirt
ermalaus (ermalaus)	sleeveless
vesti	vest
reima (reimað)	lace
að framan	in the front
upphlutur	bodice
treyja	cardigan; sweat shirt
brjóstahaldari	bra; brassiere
spariflík	best clothes
flétta (fléttum)	braid
skotthúfa	tam-o'-shanter
ullarsokkur	woollen stocking
læri	thigh
sokkaband	suspender; garter
axlabönd	braces; suspenders
ná (náðu)	reach
hné	knee
hattur (hatt)	hat
skrautlegur (skrautlegt)	decorative
jakki	jacket
mussa	tunic
ullarföt	woolen clothes
prjóna (prjónað)	knit
nærföt	underwear
vefstóll	loom
tvinni	thread
sparihattur	best hat

fínn (fína)	exclusive
hálsklútur	neckcloth
búð	shop
<i>faldbúningur</i>	<i>a woman's dress with „faldur“</i>
<i>faldur (faldinn)</i>	<i>helmet-shaped ladies' headgear</i>

## **Matur / Food**

aðalfæða	main food
trog (trogum)	trough
rjómi	cream
fljóta (flaut)	float
láta (látinn)	put
stokkur (stokk)	churn
strokka(strokkaður)	churn
breytast (breyttist) í	turn into
smjör	butter
undanrenna	skimmed milk
kálfsmagi	stomach of a calf
þykkna (þykknaði)	thicken
skyr	skyr
vökvi	liquid
mýsa	whey
ísskápur	refrigerator
frystir	freezer
mjólkurmatur	milk products
súrna	sour
soðið	cooked; boiled
geyma	preserve
súr	sour
skemmast (skemmdist)	perish
bragð	taste
þurrka	dry
reykur (reyknum)	smoke
hangikjöt	smoked lamb
grautur	porridge
mjöl	meal
fjallagras (fjallagrösum)	Icelandic moss
hræringur	stir
blanda	blend; mix
morgunmatur	breakfast
kvöldmatur	supper
miðdagsmat	lunch
sparimatur	best food
kjötsúpa	broth
útlönd	abroad
kaupmaður (kaupmönnum)	merchant
baka	bake
brauð	bread
flatkaka (flatkökur)	rye pancake
rúgmjöl	rye

fínn (fínasta)	fine
laufabrauð	special Icelandic bread
hveitimjöl	flour
svaladrykkur	refreshing drink
blanda	blend
<i>þorramatur</i>	<i>special Icelandic festival food</i>

## Hreinlæti / Hygiene

klósett	water closet; toilet
koppur	chamber pot
rúm (rúminu)	bed
pissa (pissuðu)	pee; urinate
nótt (nóttunni)	night
kúka	shit; crap
fjós (fjósinu)	cowshed
sápa	soap
þvottaefni	washing powder; detergent
hland	urine
óhreinindi	dirt
safna (safnað)	collect; accumulate
fólk	people
hita	warm up
þvo (þvegin)	wash
skola (skoluð)	rinse
lækur (læk)	creek; stream
lykt	smell; odor
spariföt	best clothes
blóm	flower
gras (grös)	grass
fatakista	chest of clothes
andlit	face
hönd (hendur)	hand
sjaldan	seldom
bað	bath
jól	Christmas
að minnsta kosti	at least
hita	heat
baðvatn	bathing water
hreinsa	clean
óhreinn (óhreint)	dirty
moldargólf	floor of earth
torf	sod
grjót	stone
baðstofa	sitting-room
trégólf	wooden floor
timburveggir	timberwalls
skúra	scrub
blautur (blautum)	wet
sandur (sandi)	sand
moka	shovel

óhreinindi (óhreinindunum)	dirt
skólp	sewage
úrgangur	waste
gryfja	pitfall
heilmikill	a large amount
fýla	stench
hlýtt	warm
veður (veðri)	weather
eldur (eldinum)	fire
svartur	black
reykur	smoke
í framan	in the face
<i>skán</i>	<i>coat</i>
<i>skrúbba</i>	<i>scrub</i>
<i>matarílát</i>	<i>food containers</i>
<i>hrjúfur</i>	<i>rough</i>
<i>vikursteinn</i>	<i>pumice stone</i>
<i>prjónaður</i>	<i>knitted</i>
<i>pottaþvegill</i>	<i>pot-swab</i>
<i>hrosshár</i>	<i>hair from the tail of a horse</i>

### Áhættusamt líf / Risky life

fátækur (fátækara)	poor
núna	now
lifa af litlu	live by small means
líða (leið)	feel
slys	accident
algengur	common
sjór (sjónum)	sea
slasast (slasaðist)	get injured
missa (missti)	lose
bruni	fire
borga	pay
trygging	insurance
veikur (veikt)	ill; sick
spítali (spítalar)	hospital
læknir (læknar)	doctor; physician
örfáir	very few
meðal (meðul)	medicine
tæki	equipment
lengi	long
heill hópur (heilan hóp)	a whole flock
á unga aldri	in young age
einstæður	single
foreldri (foreldrar)	parent
alast upp	to be brought up
búskapur (búskapurinn)	farming
misjafnlega	unevenly
stundum	sometimes
góðæri	good season

spretta (spratt)	grow
gras (grasið)	grass
hey	hay
skepna (skepnunum)	animal
sjómaður (sjómönnum)	seaman; fisherman
veiða (veiddist)	fish
hallæri	famine
kuldi	cold
rigning (rigningunum)	rain
hungur	hunger; starvation
aflí	catch
eldgos	volcanic eruption
valda (valdið)	cause
hafís	sea ice; pack ice
þekja (þakti)	cover
skip	ship
vanta	want; need; lack
fátækur (fátækt)	poor
flýja	flee; escape
heimili	home
<i>sjósókn</i>	<i>fisheries</i>
<i>lending</i>	<i>landing</i>
<i>þarfur</i>	<i>useful</i>
<i>þjónn</i>	<i>servant</i>
<i>þarfasti þjónninn</i>	<i>the most useful servant</i>

### Á hestbaki / On horseback

bíll (bílar)	car
hestur	horse
hnakkur (hnakk)	saddle
bandspotti	a little string
beisli	bridle
söðull (söðli)	sidesaddle; lady's saddle
sömu megin	on the same side
grjót	rocks; stones
sandur (sand)	sand
þúfa (þúfur)	tussock
brekka (brekkur)	slope; hillside; bank
djúpur (djúpar)	deep
á (ár)	river
synda	swim
flytja	move; transport
hestvagn	carriage
bera	carry
bak (bakinu)	back
vörur	goods
bóndi	farmer
kaupa (keypti)	buy
selja (seldi)	sell
flytja (flutti)	move

bær (bæ)	farm
baggi (bagga)	truss; bale
hengja	hang
sinn hvorum megin	one on each side
jafnþungur	equally heavy
nota (notaðir)	use
lest	train (of pack-horses)
<i>verðmæt</i>	<i>valuable</i>
<i>eign</i>	<i>possession</i>

## **Verslun / Trade**

peningar	money
borga	pay
vörur	goods
vinnumaður	ploughman; farmhand; workman
smjör	butter
fá	few
bátur (báta)	boat
ráða (réðu)	hire
róa	row
harðfiskur	dried fish; stockfish
skipti (í skiptum)	in exchange
duglegur	hard-working; efficient; able
trésmiður	carpenter
járnsmiður	blacksmith
ljár (ljái)	scythe
slá gras	cut grass; mow
skeifa (skeifur)	horseshoe
járna	shoe
búa til	make
járn	iron
timbur	timber
búð (búðir)	shop; store
kaupstaður	town; market town
loka (lokuð)	closed
kaupmaður	merchant
kaupa	buy
selja	sell
vörur	goods
einokunarverslun	monopoly trade
mega (máttu)	be allowed to
græða	profit
verslun (versluninni)	trade
vondur (vondar)	bad
dýr (dýrar)	expensive
<i>smíðja</i>	<i>forge</i>
<i>smíða (smíðuðu)</i>	<i>make; forge</i>
<i>glóandi</i>	<i>glowing</i>

## **Yfirvöldin / The Authorities**

æðstur	supreme
kóngur	king
ráða (réð)	rule
Danakonungur	King of Danes
siðaskipti	change of religion; Reformation
einokunarverslun	monopoly trade
samþykkja	consent; assent; approve; agree
einvaldur	monarch
hlýða	obey
Kópavogsfundur	the meeting at Kópavogur
aldrei	never
hugsa um	take care of
aðallega	mainly
skrifstofumaður	office worker; clerk
stjórna (stjórnuðu)	rule; govern
vit	knowledge
gerast (gerðist)	happen
embættismaður	public official
fógeti	chief sheriff
sýslumaður	sheriff
lögregla	police
dómari	judge
skattur	tax
hreppstjóri	district administrative officer
fátækur (fátækt)	poor
prestur	priest; minister
kenna (kennt)	teach
kristinfræði	knowledge of Christendom
<i>höfuðborg</i>	<i>capital</i>

## **Móðuharðindin / The Haze Famine**

ógurlegur (ógurlegt)	enormous; fearsome; horrific
eldgos	volcanic eruption
skemma	damage
jörð (jarðir)	farm; land
aska	ash
hylja (huldi)	cover
nálægt	near
eldgígur (eldgígunum)	crater
blár (blá)	blue
móða	haze
eiturefni	toxic substance
gos	eruption
kaldur (kalt)	cold
hafís	pack ice
eitraður (eitrað)	poisonous; toxic
hörmung	disaster; catastrophe
hungur (hungri)	hunger

öskufall	ashes falling like rain
glóandi	glowing
hraun	lava
missa (missti)	lose
sóknarbarn	parishioner
hughreysta	comfort
hjálpa	help
<i>hellir</i>	<i>cave</i>
<i>höggva</i>	<i>chop; hew; pick; cut</i>
<i>messa</i>	<i>giving service</i>
<i>stefna (stefndi) á</i>	<i>head towards</i>
<i>stansa</i>	<i>stop</i>

## Reykjavík

fógeti	sheriff
venjulega	usually
danskur	Danish
fyrsti	first
breyting (breytingar)	change
áfram	onwards
fátækur (fátækt)	poor
stofna	establish; found
fyrirtæki	company; corporation
innrétting	furnishing
verksmiðja	factory
fataefni	cloth; textiles
ull	wool
byggja (byggðu)	build
flytja	move
höfuðborg	capital
hægur (hægar)	slow
<i>veitingahús</i>	<i>restaurant</i>

## Öld Jóns Sigurðssonar / The Age of Jón Sigurðsson

eðlilegt	normal
svo kom að því	finally; in the end
ráða yfir	control
breyting	change
stjórn	rule; government; governance
þingmaður	member of parliament
Alþingi	Althing, parliament of Iceland
þing	parliament
sjálfstæði	independence
loks	at last
gilda (giltu)	apply; hold; count
samþykkja (samþykkt)	agree
sérstakur (sérstökum)	special
lög	law
setja	set forth



stjórnarskrá	constitution
foringi	leader
sjálfstæðisbarátta	struggle for independence
þjóðhetja	national hero
þjóð	nation
alþinginsmaður	member of the Althing
nokkrir	a few
vika (vikur)	week
ráðherra	minister (in government)
forseti	president
keppa	strive for
sjálfstæði	independence
tuttugasta	twentieth
öld	century
nítjándi	nineteenth
roskinn	elderly

## Heimastjórn / Home Rule

stríðsár	war years
fimmtíu	fifty
breskur	British
bandarískur	American
hermaður (hermenn)	soldier
haf (hafinu)	sea; ocean
bardagi	battle
herskip	warship; battleship
flugvél	airplane
kafbátur	submarine
sjómaður (sjómenn)	seaman
stríð	war
skot	missile
sprengja (sprengjum)	bomb
græða (græddu)	profit
selja (selt)	sell
peningar	money
kaup	salary
vinna	work; employment
her (hernum)	army
algerlega	completely
sjálfstætt	independent
eigin	own
forseti (forseta)	president
lýðveldi	republic
hátíð	celebration; festival
velja (valinn)	select
þjóðhetja (þjóðhetjunnar)	national hero
þjóðhátíðardagur	national holiday
sjálfstæður (sjálfstæð)	independent
fjölmennur	crowded
smáþjóð	small nation

samvinna	cooperation
vinabjórð	friendly nation
<i>afmæli</i>	<i>birthday</i>

## Sveitin og landið / The Countryside and the Country

sveit	countryside
breytast (breyst)	change
fár (færra)	few
sveitabær	farm
í eyði	deserted
á þar lengur heima	lives there anymore
bóndi (bændur)	farmer
nota	use
vél (vélar)	machine
tæki	equipment
rækta	grow; cultivate
tún	hayfield
fjölskylda	family
hæglega	easily
heill (heila)	whole; entire
gata (götu)	street
bær (bæ)	town
þorp	village
þéttbýli	towns; densely populated area
sveitakrakki	country kid
skepna (skepnurnar)	animal
langt frá	far away from
skóli (skólanum)	school
skólabíll	schoolbus
langtum fleiri	much more in number
matvörur	groceries
grænmenti	vegetables
bæjarbúar	towndwellers
ferðast	travel
saman	together
hjálpast að	help each other
fegra	embellish; beautify
spilla	spoil
útlendingur	foreigner
flytja	transport
ferðamaður	tourist
taka á móti	receive
selja	sell
gisting	accommodation
skapa	create
atvinna	employment
öðruvísi	<i>different</i>
<i>heyja</i>	<i>make hay</i>

## Fiskurinn í sjónum / The Fish in the Sea

veiða (veitt)	catch; fish
árabátur	rowboat
verka (verkuðu)	prepare
skreið	stockfish
harðfiskur	stockfish
seglskip	sailing ship
aflí	catch
saltfiskur	salt cod
trillubátur	trolley
vél	engine
vélbátur	motorboat
togari	trawler
veiðiskip	fishing vessel
fullkominn	perfect
frystihús	freezing plant
bræðsla	rendering
söltunarstöð	salt station
fár (fátt)	few
stórvirkur	heavy-duty; vigorous
tæki	equipment
framleiða (framleitt)	produce
gríðarmikið	huge amount
vandaður (vönduðum)	workmanlike; exclusive; elaborate; careful
fiskveiðar	fisheries
færa	bring
auður (auð)	wealth
fiskimið	fishing grounds
auðlind	resource
hæglega	easily
alltof mikið	far too much
stækka	grow
fjölga sér	reproduce
stjórna	control
veiðar (veiðunum)	fisheries
eins og þeim sýndist	as they wanted to
ofveiði	overfishing
ráða... yfir	control
svæði	area
kringum	around
<i>fiskvinna</i>	<i>work at fish</i>
<i>langalengi</i>	<i>for a very long time</i>
<i>þorskur</i>	<i>cod</i>
<i>fisktegund</i>	<i>type of fish</i>
<i>nútími</i>	<i>modern times</i>
<i>margfalt</i>	<i>many times</i>
<i>fiskveiðilögsaga</i>	<i>fisheries jurisdiction</i>
<i>þorskastríð</i>	<i>cod war</i>
<i>herskip</i>	<i>warship; battleship</i>

## **Börnin læra / The Children Learn**

fjölbreyttur	diverse
kunna	know how
heima	at home
búa sig undir	prepare oneself
fáeinir	a few
prestur	priest; minister
sýslumaður	sheriff
breytast (breyttist)	change
alls konar	all kinds of
vinnustaður	workplace
pabbi	dad
mamma (mömmu)	mom
í vinnunni	at work
framhaldsnám	higher education
búa sig undir	prepare for
ákveðinn	certain
starf	job; work; occupation

## **Karlar og konur / Men and Women**

ólíkur (ólíkar)	different
venja (venjur)	customs
regla (reglur)	rules
bóndi	farmer; husband
húsfreyja	housewife
heimili	home
vinnukona	housemaid
lágur (lægur)	low
kaup	salary
vinnumaður	farmhand
verk	job; task
bær (bæirnir)	town
vaxa	grow
mismunandi	different
vinna úti (unnu úti)	work outside the home
algengur (algengara)	common
ábyrgð	responsibility
jafnrétti	equal rights
<i>handbragð</i>	<i>workmanship</i>
<i>munur</i>	<i>difference</i>

## **Allt annað líf / An Entirely Different Life**

hratt	fast
yfirleitt	usually
sami háttur (sama hátt)	same way
nútími (nútímanum)	modern times
framfarir	progress
tölva (tölvur)	computer
tæki	equipment

heimilistæki	household appliance; white goods
borða	eat
og svo framvegis	et cetera
annars konar	different
ævi	life; lifetime
tækni	technology
gekk fyrir vélum	driven by machines
rafmagn	electricity
fullkominn (fullkomnari)	perfect
lífskjör	standard of living; living standard
ríkur (ríkara)	rich
auðlind	resource
náttúra	nature
þægindi	comfort
fram tíð	future
kjör	conditions
nútímafólk	modern people
fróðlegt	instructive; informative
kynnast	get acquainted with
saga (sögu)	history
hvernig	how
allt annan	entirely different